



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I STOCKHOLM**
Allmänna avdelningen

DOM
2012-07-18
Meddelad i
Stockholm

Mål nr
12933-12, 13795-12
13796-12, 13797-12
Enhet 15

SÖKANDE

Adman 100 Språk AB, 556400-4546
Birkagatan 31
113 39 Stockholm

MOTPARTER

1. Telge AB, 556307-6867
Box 633
151 27 Södertälje

2. Södertälje kommun
151 89 Södertälje

3. Salems kommun
144 80 Rönninge

4. Nykvarns kommun
155 80 Nykvarn

Ombud 1-4: Simon Aras
Telge Inköp AB
Box 633
151 27 Södertälje

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling – LOU

DOMSLUT

Förvaltningsrätten bifaller ansökan om överprövning och förordnar att upphandlingen ska rättas genom en ny utvärdering där anbudet från Lingua Communication Nordic AB inte beaktas.

KONKURRENSVERKET	
2012 -07- 1 9	
Avd	
Dnr	
Doss	Aktbil

Dok.Id 257566

Postadress
115 76 Stockholm

Besöksadress
Tegeluddsvägen 1

Telefon
08-561 680 00

E-post:
forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Telefax
08-561 680 01

Expeditionstid
måndag – fredag
09:00-15:00

BAKGRUND, YRKANDEN M.M.

Telge AB, Södertälje kommun, Salems kommun och Nykvarns kommun (nedan benämnda "de upphandlande enheterna") genomför en gemensam upphandling av ramavtal för tolktjänster, "TI 2010-0118" (upphandlingen). Upphandlingen genomförs som ett förenklat förfarande.

I tilldelningsbeslut den 7 juni 2012 beslutades att anta anbud från tre leverantörer med följande rangordning

1. Lingua Communication Nordic AB (Linguacom)
2. Adman 100 språk AB (Adman)
3. Stockholms Tolkförmedling AB.

Adman ansöker om överprövning av upphandlingen och yrkar i första hand att förvaltningsrätten ska besluta om rättelse av utvärderingen på så sätt att Linguacoms anbud förkastas och att Adman rangordnas som första leverantör. Adman yrkar i andra hand att förvaltningsrätten ska besluta att upphandlingen ska göras om.

Till stöd för sin talan uppger Adman i huvudsak följande. Ett av skakraven i upphandlingen är att man ska presentera ett intyg från UC med lägst 3 i riskklassificering. UC och andra motsvarande kreditupplysningsföretag kan ge intyg för bolag bara ett par veckor efter att bolaget blivit registrerat. Linguacom har ändå uppgett att det p.g.a. att bolaget är nystartat inte går att få ut ett sådant intyg. Linguacom registrerades under hösten 2011 och det aktuella anbudet lämnades i maj 2012. I stället för UC-intyg gav Linguacom in ett antal övriga intyg för att försöka påvisa att bolaget har motsvarande ekonomisk stabilitet. Linguacom uppgav i ansökan att det som bifogades var UC över samtliga tre delägare till företaget, bankgaranti från Svenska Handelsbanken, ägarintyg, utdrag från företagets bankkonto samt likviditetsintyg. I Linguacoms bifogade

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I STOCKHOLM
Allmänna avdelningen

DOM

handlingar finns dock inga uppgifter som kan ligga till grund för bedömningen av bolagets soliditet eller likviditet. I förfrågningsunderlaget anges även att ett nystartat företag ska tillhandahålla en ekonomisk fullgörandegaranti (t.ex. bankgaranti eller koncerngaranti) samt redovisa referens till bank/finansiär. Det som Linguacom lämnat in som "bankgaranti", oavsett vilket av dokumenten ovan som menas, kan inte ses som en formell bankgaranti, vare sig som en anbudsgaranti eller fullgörandegaranti eller i övrigt. I förfrågningsunderlaget efterlyses även kundunderlag och aktiekapital och inte heller det har redovisats på efterfrågat sätt. Oklarheterna kring Linguacoms ekonomiska ställning och stabilitet borde ha föranlett de upphandlande enheterna att förkasta anbudet då det inte tillfredställande och med oberoende källor har kunnat styrka företagets likviditet eller soliditet. Linguacom har inte uppfyllt ska-kraven avseende ekonomisk ställning och borde därför ha förkastats.

Vidare ska de upphandlande enheterna kontrollera anbudsgivares ekonomiska stabilitet och skatte- och avgiftsbetalningar. Linguacom har haft upprepade förseningar i det avseendet vilket de upphandlande enheterna kunde ha upptäckt vid en kontroll. Linguacom har även, enligt registreringsuppgifterna, ingen revisor. Det finns omständigheter som tyder på att bolaget skulle vara skyldigt att ha en revisor och det kan ifrågasättas om Linguacom bedriver en verksamhet som står i överensstämmelse med premisserna för registreringen. De upphandlande enheterna borde även ha begärt ett förtydligande från Linguacom avseende deras mycket låga priser. Att enbart begära in ett förtydligande från Adman och inte från Linguacom innebär ett brott mot likabehandlingsprincipen.

Adman har uppfyllt samtliga i upphandlingen ställda krav. Detsamma gäller inte Linguacom som trots detta i utvärderingen rangordnats som nummer ett. Adman har därmed lidit eller kommer att lida skada.

De upphandlande enheterna bestrider bifall till ansökan och uppger i huvudsak följande. Linguacoms ekonomiska ställning har bedömts utifrån det lämnade anbudet och de krav som ställts i förfrågningsunderlaget på ett nystartat företag. Linguacom bedömdes ha en stabil ekonomisk ställning utifrån de redovisade bilagorna. Bilagorna är redovisade enligt förfrågningsunderlagets krav. Det ska noteras att det står ”t.ex. bankgaranti” i förfrågningsunderlaget och inte ”ska sända in bankgaranti”. Kontrollfrågan till Adman har ställts för att säkerställa att det inte finns några oklarheter i Admans anbudspriser. Förtydligande frågor ställs i de fall det är något oklart i ett anbud och det var fallet här. Linguacom lämnade in arvodes- och samarbetsavtal men detta var inte några handlingar som hade begärts och det är endast handlingar som är efterfrågade enligt förfrågningsunderlaget som utvärderas. Vidare har det gjorts en kontroll av samtliga anbudsgivare hos Skatteverket. Likabehandlingsprincipen har inte brutits och upphandlingen har gjorts på rätt sätt.

Linguacom har beretts tillfälle att yttra sig i målen och bolaget anser att ansökan ska avslås.

DOMSKÄL

Enligt 1 kap. 9 § LOU ska upphandlande myndigheter behandla leverantörer på ett likvärdigt och ickediskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Detta innebär bl.a. att leverantörerna ska ha samma förutsättningar vid anbudsgivningen och att de krav som ställts upp i förfrågningsunderlaget inte får frångås. Prövningen i förvaltningsrätten grundas på vad sökanden har framfört i målet och utgör en kontroll av om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna eller någon annan bestämmelse i LOU. Om den upphandlande myndigheten har gjort det och detta har medfört att

leverantören har lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts (16 kap. 6 § LOU).

I nu aktuellt mål har Adman bl.a. uppgett att Linguacoms anbud inte uppfyllt ska-kraven i upphandlingen avseende ekonomisk ställning och därför borde ha uteslutits.

I förfrågningsunderlaget punkten 1.6.2 *ekonomisk ställning* anges bl.a. följande.

Redovisning av stabil ekonomi för Anbudsgivare som har nystartat företag

Anbudsgivare som har nystartat företag ska i anbudet visa att företaget har en stabil ekonomisk bas genom att redovisa aktiekapital/annat, kundunderlag och tillhandahålla en ekonomisk fullgörandegaranti (t.ex. bankgaranti eller koncerngaranti) samt redovisa referens till bank/finansiär.

Linguacom har i anbudet angett följande som svar.

Bolaget är nystartat och kan därför inte redovisa önskade uppgifter från UC men vi bifogar till anbudet UC över samtliga tre delägare till företaget – bilagorna 5a, 5b samt 5c. Vi bifogar även bankgaranti från Svenska Handelsbanken (bilaga 6), ägarintyg (bilaga 7), utdrag från företagets bankkonto (bilaga 8) samt likvitetsintyg (bilaga 9).

Förvaltningsrätten noterar inledningsvis att kravet på att nystartade bolag ska redovisa aktiekapital, kundunderlag samt tillhandahålla en ekonomisk fullgörandegaranti är formulerat som ett obligatoriskt krav. I förfrågningsunderlaget anges inte särskilt vad som anses utgöra en för upphandlingen godkänd fullgörandegaranti. Bankgaranti eller koncerngaranti nämns endast som exempel på en sådan godkänd garanti och utgör inte ett självständigt och fristående krav. Vidare noteras att både de upphandlande enheterna och Adman har gett in kopior av de handlingar som Linguacom hänvisat till i anbudet avseende det aktuella kravet. Förvaltningsrätten gör därför följande bedömning med utgångspunkt i att det är dessa dokument

som Linguacom har bifogat anbudet för att uppfylla kravet på ekonomisk ställning.

I det intyg från Svenska Handelsbanken som Linguacom bifogat anbudet och benämnt "bankgaranti" anges att en av ägarna till Linguacom är kund i banken sedan många år och att han har skött sina åtaganden genomtemot banken. Linguacom har även gett in en handling, benämnd "ägarintyg", som är undertecknad av bolagets ägare vari dessa utlovar ett aktieägartillskott om 3 miljoner kr till bolaget. Även om nämnda handlingar inte är formulerade som en garanti för att Linguacom ska kunna fullgöra kontraktet i upphandlingen måste de ändå anses tillräckliga för att de upphandlande myndigheterna ska kunna bedöma att kravet på en garanti för fullgörande av kontraktet är uppfyllt. Detta särskilt mot bakgrund av att upphandlingsföremålet är tolktjänster vilka normalt sett betalas löpande av beställaren. Förvaltningsrätten finner däremot att det i de inkomna handlingarna helt saknas uppgifter om Linguacoms aktiekapital och kundunderlag vilket var en del av ska-kravet ifråga. Eftersom Linguacom inte har redovisat aktiekapital och kundunderlag i anbudet kan det inte anses visat att företaget har en stabil ekonomisk bas på det sätt som uttryckligen krävs enligt förfrågningsunderlaget. Genom att anta Linguacoms anbud trots att detta inte uppfyller samtliga ska-krav i upphandlingen har de upphandlande enheterna brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § LOU.

Adman har även uppgett att de upphandlande enheterna har brutit mot likabehandlingsprincipen genom att endast begära kompletterande uppgifter från Adman och inte från Linguacom. Möjligheten att begära en komplettering eller ett förtydligande innebär inte att den upphandlande myndigheten är skyldig att begära förtydliganden från samtliga anbudsgivare. Vad Adman uppgett i den delen visar därmed inte att de upphandlande enheterna har brutit mot likabehandlingsprincipen. Vidare

har Adman uppgett att de upphandlande myndigheterna inte har utfört erforderliga kontroller hos Skatteverket. De upphandlande myndigheterna har uppgett att de har gjort kontroller hos Skatteverket utan att finna någonting som utgör grund för uteslutning. Förvaltningsrätten bedömer att Adman inte visat att de upphandlande myndigheterna har brutit mot reglerna i LOU i det avseendet. Vad Adman i övrigt har uppgett avseende Linguacoms arvodes- och samarbetsavtal, prisuppgifter och frågan om krav på revisor i bolaget ger inte heller det stöd för att de upphandlande myndigheterna har brutit mot LOU. Förvaltningsrätten finner att det på ovan nämnda grunder inte finns skäl för ingripande enligt LOU.

Sammanfattningsvis finner förvaltningsrätten att de upphandlande enheterna har brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § LOU. Adman som rangordnades som leverantör nummer två i ramavtalet har därigenom lidit skada och det föreligger därför grund för ingripande enligt LOU. Med hänsyn till att den brist som konstaterats är hänförlig till prövningen av om anbudet uppfyller ska-kraven är det tillräckligt att upphandlingen rättas. Rättelsen ska ske på så sätt att Linguacoms anbud inte tas upp till utvärdering.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (DV 3109/1A LOU).


Susanne Bagge

Rådman

Föredragande har varit Jenny Kenneberg.



SVERIGES DOMSTOLAR

HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Stockholm. **Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.**

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Tiden för överklagandet för offentligpart räknas emellertid från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas, anledning förekommer till ändring i det slut vartill förvaltningsrätten kommit eller det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. den klagandes namn, personnummer, yrke, postadress och telefonnummer. Dessutom ska adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till kammarrätten,
2. det beslut som överklagas med uppgift
3. om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
4. de skäl som klaganden anger till stöd för begäran om prövningstillstånd,
5. den ändring av förvaltningsrättens beslut som klaganden vill få till stånd,
6. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans ombud. Adressen till förvaltningsrätten framgår av beslutet. Om klaganden anlitar ombud ska denne sända in fullmakt i original samt uppge sitt namn, adress och telefonnummer.

Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska Ni utan dröjsmål anmäla ändringen till kammarrätten.

I mål om överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling eller lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.